

FICHE DE POSTE

Intitulé du poste : *Chargé(e) de mission relations internationales et partenariats académiques*
CDD jusqu'au 31/12/2025

N° du poste : *Ne pas renseigner*

Cotation du poste

Ne pas renseigner

Catégorie

B

Famille d'emploi

Domaine fonctionnel international

Emploi

Interprete – Traducteur (trice)

Correspondance RMFP/REME

Ne pas renseigner

**Direction/Service ou autre
décomposition de l'organigramme**

Direction générale / Relations internationales

Lieu d'exercice

Le Havre

Poste ouvert aux personnes en situation de handicap.

Contexte professionnel :

L'école nationale supérieure maritime (ENSM) est une école d'ingénieurs française qui forme les officiers de la marine marchande et des ingénieurs en génie maritime. L'ENSM est un établissement public à caractère scientifique, culturel et professionnel (EPSCP) placé sous la tutelle du ministère de la transition écologique, de la biodiversité, de la forêt, de la mer et de la pêche.

L'ENSM est implantée sur quatre sites (Le Havre, Saint-Malo, Nantes et Marseille). Le siège de l'établissement est basé au Havre.

L'ENSM dispense des formations initiales, des formations professionnelles et des formations continues.

Chiffres-clés : 11 cursus de formation, environ 1250 élèves, 250 agents dont 130 enseignants titulaires et contractuels, répartis sur les 4 sites. 28,6M€ en AE et 31,1M€ en CP dont 11M€ en fonctionnement et en investissement, 31,8M€ de recettes portées à 80% par l'Etat (données issues du compte financier 2024). Une centaine de marchés et contrats passés en 2024.

Présentation synthétique du contexte et des enjeux du poste :

Le pôle Relations internationales et partenariats académiques participe au rayonnement institutionnel et à l'internationalisation de l'ENSM en définissant et en mettant en œuvre sa politique à l'international et en matière de partenariats académiques. Il poursuit et renforce le développement en s'appuyant, notamment sur la conclusion d'accords de collaborations académiques et scientifiques avec des universités en France et à l'étranger, et sur des actions de promotion.

L'action du Pôle se concentre autour de 5 grandes missions :

- le développement des partenariats ;
- l'organisation et le suivi de la mobilité entrante et sortante (accueil, suivi et orientation des étudiants, accompagnement de la mobilité des enseignants et du personnel) ;
- l'élaboration et le suivi de projets financés ;
- la promotion de l'établissement ;
- la participation à des réseaux de coopération stratégiques.

Missions :

- Traduction et adaptation linguistique des documents français / anglais et inversement :
 - Supports pédagogiques pour les cursus de formation
 - Règlements intérieurs, chartes, conventions de stage ou de mobilité, procédures administratives et formulaires étudiants,
 - Productions de recherche
 - Site internet institutionnel
 - Supports de communication pour la promotion de l'établissement en France et à l'international
- Relire, réviser et harmoniser les textes produits par d'autres traducteurs/enseignants/communicants pour garantir la cohérence linguistique et terminologique.
- Assurer une veille linguistique et institutionnelle sur le vocabulaire maritime et académique.
- S'inscrire dans la démarche qualité de l'ENSM (justification et traçabilité des traductions, participation aux procédures pédagogiques, mise à jour de son dossier professionnel).
- Possibilité de réaliser des expertises linguistiques pour d'autres entités partenaires.

Liaison hiérarchique :

Le (la) traducteur(trice) est placé(e) sous l'autorité hiérarchique de la responsable des relations internationales et des partenariats académiques. Il (elle) sera amené(e) à travailler également avec la responsable du service communication

Compétences :

Savoir-faire

- Excellente maîtrise du français et de l'anglais (écrit et oral) ; la connaissance d'une autre langue (espagnol, norvégien, etc.) serait un plus,
- Connaissance détaillée du vocabulaire maritime, technique et universitaire, ainsi que des normes éditoriales de l'enseignement supérieur,
- Capacité à traduire des textes scientifiques, techniques et administratifs avec rigueur, clarté et fidélité,
- Maîtrise des outils numériques de traduction, TAO (Traduction Assistée par Ordinateur) et connaissance des CMS pour la gestion de contenus web,
- Sens de l'organisation, respect des délais, capacité d'autonomie et de reporting,

Savoir Être

- Diplomatie et qualités relationnelles indispensables
- Esprit d'équipe, sens de l'intérêt général et de l'organisation collective
- Initiative et dynamisme, implication
- Rigueur et sens de l'organisation
- Aisance relationnelle, capacité à travailler en équipe et à collaborer avec des profils variés (enseignants, chercheurs, communicants, informaticiens),
- Sens du service public, respect de la confidentialité et des règles d'intégrité.

Conditions :

- Poste basé sur l'un des sites ENSM (préciser dans le paragraphe « Localisation »). Déplacements ponctuels possibles entre sites.
- Rémunération et conditions selon la grille ENSM / statut du contractuel.
- Possibilité de formations professionnelles et d'immersion dans le contexte maritime.

Contacts :

Informations/précisions liées aux missions du poste :

Gersende Le Dimna, Responsable des relations internationales et des partenariats académiques

gersende.le-dimna@supmaritime.fr

Informations/précisions liées aux conditions d'emploi et candidature (CV et lettre de motivation) :

recrutement@supmaritime.fr

<i>Date de publication:</i> 10/10/2025	<i>Date limite de candidature :</i> 31/10/2025	<i>Date prévisionnelle de recrutement :</i> 01/11/2025
---	---	---